

# 2001 **LEfs**

**ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE**

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK  
SJØKARTVERKET

ÅRGANG 132

**Nr 9**  
L.nr. 402 - 433 - Stavanger 15 mai 2001

## UTGITT AV STATENS KARTVERK - SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster kr. 420,- og kan bestilles gjennom:

**Statens kartverk Sjøkartverket,**

**Postboks 60,**

**4001 Stavanger.**

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

**E-post (E-mail):** [sksk@statkart.no](mailto:sksk@statkart.no)

**Redaksjon Efs:**

**E-post (E-mail):** [efs@statkart.no](mailto:efs@statkart.no)

**Internett:** <http://www.statkart.no/efs>

**Telefax:** 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

**Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form** er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.*

---

### **Efs /Kartrettelser på Internett.**

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie A - M er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

### **Efs/Chart Correction on Internet.**

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series A - M are available on Internet:*

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

**Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.**

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (\*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

**En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.**

**Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.**

**Alle (T)** meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

**(All (T))** notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

## INNHOLD

**Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*):** 1, 2, 3, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 14, 19, 21, 23, 33, 34, 40, 55, 56, 57, 59, 65, 66, 72, 77, 114, 201, 202, 204, 207, 210, 227, 230, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 311, 320, 323, 473, 476, 514, 552, 557, 558, 559, 560,

**Båtportkart (*Small Craft Charts*):** Serie(s) C, L, R, T.

### NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

402. \* KRAGERØ KOMMUNE, TELEMARFYLKE, SJØKART NR.6.  
FORSKRIFT OM FARTSBEGRENSNINGER PÅ 5 KNOP I KRAGERØ  
HAVNEDISTRIKT.

### NORSKE FARVANN

#### **Kart (Charts): 5, 473.**

403. \* Telemark. Helgerofjorden. Undervanns kabel. Kartrettelse.

#### **Kart (Chart): 21, 23.**

404. \* (T). Hordaland. Knarrevik. Sotra bru. Redusert seilingshøyde.

#### **Kart (Charts):34.**

405. \* Møre og Romsdal.Karlsøyfjorden. Røvik. Ankring forbudt (*Anchoring prohibited*).

#### **Kart (Chart): 33.**

406. \* Møre og Romsdal. Frænfjorden. Undervanns rørledninger. Ankertegn.

#### **Kart (Chart): 40.**

407. \* (T). Møre og Romsdal. Smøla N. Verjeskiftet bru. Redusert seilingshøyde.

#### **Kart (Chart): 55.**

408. \* Sør-Helgeland. Vega/Igerøy. Broer. Seilingshøyde.

409. \* Sør-Helgeland. Vega/Igerøy. Luftspenn.

**Kart (Charts): 56, 57, 59.**

410. \* Sør-Helgeland. Dønna W-side. Undervanns rørledninger. Ankertegn.

**Kart (Chart): 59.**

411. \* Sør-Helgeland. Dønna W-side. Undervanns rørledninger.

**Kart (Charts): 65, 66, 476, 227.**

412. \* Nord-Helgeland. Landegode. Saltfjorden. Undervanns rørledninger. Ankertegn.

**Kart (Charts): 72, 302, 311, 320.**

413. \* (T). Lofoten. Vestfjorden. Vrak.

**Kart (Charts): 77, 230.**

414. \* Sør-Troms. Ramsundet. Undervanns rørledninger.

**Kart: 114.**

415. \* (T). \* Øst- Finnmark. Svartnes havn. Sprengningsarbeide. Ankre utlagt.

**NORDSJØEN**

416. \* (T). Norsk Kontinentalsokkel. Blokk 15/5. Glitnefeltet.. Injeksjonsbrønn. Brønnhoder Ikke overtrålbare. Midlertidig sikkerhetssoner. Advarsel.

417. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Tune feltet. Tune brønnramme. Midlertidig sikkerhetssone. Rørleggingsaktiviteter.

418. (P). Nedrlandsk kontinentalsokkel. Markhams Hole. Produksjonsplattform Undervanns rørledning.

**ØSTERSJØEN**

419. Polen. Zatoka Gdanska. Inløpet til Gdynia. Dybde.

**NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.**

420. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Visund feltet. Visund Nord. Midlertidig sikkerhetssone. Rørleggingsaktiviteter.

**NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.**

421. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Barentshavet. Blokk 7/22/7, 8, 10 og 11. Seismiske målinger.

**FORSKJELLIGE MEDDELLELSER**

422. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Slåtterøy. Skyting mot luftmål. Advarsel.

423. \* (T). Rogaland. Jæren - Nordsjøen. Sola/Revtangen. Skyteøvelse mot luftmål.

424. \* (T). Hordaland. Arnafjorden. Torpedoskyting fra fly. Advarsel.

425. \* (T). Oslofjorden. Skagerrak skytefelt. Skyteøvelse mot luftmål.

426. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Skyting mot sjømål. Advarsel.

427. \* Oslofjorden. Ytre Oslofjorden mellom Store Sletter og Store Ferder. Skyteøvelser mot sjømål.

428. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Balder. Ringhorne. Grane. Seismiske undersøkelser.

429. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.

430. \* Redningsskøytenes Stasjoneringsplan og stasjonsoversikten 2001.

431.. \* (T). Norge. KystPatruljen. Eskortetjeneste for fritidsbåter for sommeren 2001. (Escorting Service for Yachts and Pleasure Crafts at Norwegian Coast in the Summer 2001).

432. \* (T). 2001 CUTTY SARK TAIL SHIPS' RACES.

433. \* Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (*Rigmoves*).

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

### 402. \* KRAGERØ KOMMUNE, TELEMARK FYLKE, SJØKART NR.6.

#### FORSKRIFT OM FARTSBEGRENSNINGER PÅ 5 KNOP I KRAGERØ HAVNEDISTRIKT.

Forskrift fastsatt av Kragerø kommunestyre 01.02.2001 med hjemmel i forskrift av 30.012.1988 nr.1182 om fartsbegrensninger i sjøen § 3 første ledd, gitt med hjemmel i lov 08.06.1984 nr. 51 om havner og farvann § 6 annet ledd. Forskriften er godkjent 07.05.2001 av Kystdirektoratet i medhold av forannevnte forskrifts § 3 første ledd.

#### § 1 Fartsbegrensninger

Innenfor Kragerø havnedistrikt er største tillate fart 5 knop på følgende steder :

- strekningen mellom Eidekanalen og Åsvika, skilt ved nordvestlige inngang til kanalen og på Kaninholmen (sydøstlige inngang )
- Haslumkilen og Levangkilen, skilt på sydvestre odde på Fiane i linje rett syd til nærmeste punkt på Ørnsvikodden
- fra Hestøya innerst inne i Kilen til en rett linje nord-syd fra Sandåsen tvers over innløpet til Kilen
- i Kirkeholmsundet mellom østligste punkt på Kirkeholmen til nordvestligste punkt på Tåtøy
- i Kirkesund, mellom Rytterholmene og Skåtøy, fra Brudebåen (skilt vestre inngang) gjennom hele sundet til et punkt på sydøstre del av Rytterholmen (skilt østre utgang) og rett syd til nordlig pynt ved inngangen til Karisvik
- indre havneområde i Kragerø begrenset av linjen Galeiodden/Jernbanekaien i øst og sydligste pynt på Øya/Gundersholmen

#### § 2 Fartsbegrensning

Innenfor Kragerø havnedistrikt er største tillate fart 5 knop i tidsrommet 10/6 – 31/8 hvert år på følgende steder :

- strekningen gjennom Korssund, fra sørvestre del av Sauøya og i rett linje syd til nærmeste punkt på Skåtøy (Korssundtangen), gjennom Korssund og til et punkt sydøst på Sauøya og i rett syd til Holmane og Korssundholmene
- Sauøysund, fra det østligste punkt på Muffetangen (Bærø) og i en nordøstlig retning til et punkt på liten holme rett syd for vestligste punkt på Sauøya, gjennom hele sundet til nordligste punkt på "New Zeeland", derifra rett vest til nærmeste punkt på Bærø
- Ormeleia og Takka, fra Saltsprøytene vestre inngang, til liten holme nordøst av Båtholmen, gjennom hele sundet til sydligste punkt på Ormøy og i linje rett syd til nærmeste punkt på Skrataholmene
- Portør, Garnholmen i rett linje til nærmeste punkt på Søndre Teineholmen, gjennom Søndre Sunda, Portør og til Skandinavien, og fra Rabben gjennom Portør til Skandinavien
- Hasseldalsundet, fra holmen midt i sundet til Schweigaardsholmen og Otterøy, gjennom hele sundet til sørøstligste punkt på Stråtangen, derifra rett syd til nærmeste punkt på Røssholmen
- Kreppa, fra Kreppetangen rett nord til nærmeste punkt på Langøy, gjennom hele sundet, til et punkt på Langøykalven, derifra rett syd til nærmeste punkt på Gumø (nordligste odde på Roligheten)
- Bjelviksund, fra Bjelvika i retning nordvest til nærmeste punkt på Gressholmen, gjennom hele Bjelviksundet til nordligste punkt på Risøy og rett nord til nærmeste punkt på Kirkeholmen samt løpet mellom Kirkeholmen og Gressholmen (Korssund) kiltet ved Fjorgløtt (nordvestre del av Kirkeholmen) og rett vest til nærmeste punkt på Gressholmen

### § 3 Tidsbegrensning

Forskriftens § 1 er ikke tidsbegrenset

Forskriftens § 2 gjelder fra 10.06 til 31.08 hvert år

### § 4 Unntak

Fartsbegrensningen gjelder ikke for

- a) forsvarrets, politiets, tollvesenet og brannvesenets fartøyer, samt losfartøyer og ambulansefartøyer,
- b) fartøyer med lege ombord,
- c) fartøyer i sjøredningstjenesten hvor overskridelse av fartsbegrensningen er nødvendig for å få utført utrykningen eller oppdraget

Fartøyer som er nevnt i første ledd, skal om mulig vise varsellys eller på annen måte varsle om utrykningen eller oppdraget

### § 5 Dispensasjon

Kragerø kommune kan etter begrunnet søknad – i særlige tilfeller dispensere fra forskriftens bestemmelser. Det skal legges vekt på at det ikke ved bølgeslag eller på annen måte oppstår skade eller fare for skade for andre fartøyer, farvannets strandlinjer, kaier akvakulturanlegg, badene, eller omgivelsene forøvrig.

### § 6 Straff

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av forskriften straffes med bøter etter § 28 bokstav d i havne- og farvannsloven.

### § 5 Ikrafttredelse og opphevelse av eldre bestemmelser

**Forskriften trer i kraft 07.05.2001.**

Fra samme tid oppheves forskrift av 29.august 1997 nr.983.

(Kystdirektoratet, Havne- og Farvannsavdelingen, Oslo 8. mai 2001).

## NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

### Kart (*Charts*): 5, 473.

Båtportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) C.

#### 403. \* Telemark. Helgerofjorden. Undervanns kabel. Kartrettelse.

Tidligere Efs 7/303/01 utgår.

1) Posisjon: ca. 59° 00.2' N, 09° 49.5' E (ED50), **Selskjerbåen** lanterne.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon 192° - 550m fra 1) i retning 098° - 50m, derfra 132° - 300m, derfra til land ved **Åmlirogna** lykt i posisjon 145.5° - 1450m fra 1).

Kart: 5, 473. Båtportkart: C-716. (Vestfold Kraft, Larvik 16. mars 2001).

**\* Telemark. Helgerofjorden. Submarine Cable. Chart Correction.**

Delete former Efs 7/303/01.

1) Position: 59° 00.2' N, 09° 49.5' E approx. (ED50), **Selskjerbåen** light.

Insert a submarine cable from position 192° - 550m from 1) in direction 098° - 50m, thence 132° - 300m, thence to shore at **Åmlirogna** light in position 145.5° - 1450m from 1).

Charts: 5, 473. Small Craft Chart: C-716.

**Kart (Chart): 21, 23.**

Båtsporkart (Small Craft Charts): Serie(s) L.

**404. \* (T). Hordaland. Knarrevik. Sotra bru. Redusert seilingshøyde.**

Posisjon: ca. 60° 22.3' N, 05° 10.2' E (NGO).

I forbindelse med vedlikeholdsarbeid av **Sotra bru** er det montert en malingsvogn (indirekte belyst) under midtspennet på brua. Dette medfører at seilingshøyden vil bli redusert.

**Fra og med mandag 28. mai til lørdag 30. juni 2001 vil derfor minste fri seilingshøyde under Sotra bru være 46,5 meter.**

Nærmere opplysninger fåes ved Statens vegvesen Hordaland ved Georg Bye-Pedersen, telefon 55 51 64 48 eller 95 08 67 75.

Kart: 21, 23. Båtsporkart: Serie L. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 9. mai 2001).

**\* (T). Hordaland. Knarrevik. Sotra Bridge. Vertical clearance.**

Position: 60° 22.3' N, 05° 10.2' E (NGO).

Vertical clearance of the **Sotra Bridge** in above position will be reduced to **46,5m** from Monday **28 May** to Saturday **30 June 2001**

For further information on phon: 55 51 64 48 or 95 08 67 75.

Charts: 21, 23. Small Craft Charts: Series L.

**Kart (Charts):34.**

Båtsporkart (Small Craft Charts): Serie(s) R.

**405. \* Møre og Romsdal.Karlsøyfjorden. Røvik. Ankring forbudt (Anchoring prohibited).**

Ankring forbudt innenfor følgende posisjoner (Anchoring prohibited within following positions):

	<b>WGS84</b>	<b>ED50</b>
1)	62° 43.773' N, 07° 24.527' E	62° 43.795' N, 07° 24.627' E
2)	62° 43.809' N, 07° 24.727' E	62° 43.831' N, 07° 24.857' E
3)	62° 43.818' N, 07° 24.854' E	62° 43.840' N, 07° 24.954' E
4)	62° 43.739' N, 07° 24.560' E	62° 43.761' N, 07° 24.660' E

Kart (Charts):34. Båtsporkart (Small Craft Chart): R-818.

(Kystverket 3.distrikt. Ålesund 7.mars 2001)

**Kart (Chart): 33.**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) R.**406. \* Møre og Romsdal. Frænfjorden. Undervanns rørledninger. Anker tegn.**1) Posisjon: ca. 62° 49.6' N, 07° 05.3' E (ED50), **Forhaugen tgp 90**.

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 355° - 1830m fra 1) i retning 128.5° - 1000m, derfra 146° - 820m, derfra til land i posisjon 150° - 1700m fra 1).
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 140° - 680m fra 1) i retning 113° - 200m, derfra 058° til eksisterende rørledning i posisjon 110° - 1030m fra 1).
- c) Anker tegnet i posisjon 136° - 1000m fra 1) utgår.

Kart: 33. Båtsportkart: R-822, S-822. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 7. mars 2001).

**\* Møre og Romsdal. Frænfjorden. Submarine Pipelines. Anchorage.**1) Position: 62° 49.6' N, 07° 05.3' E (ED50), **Forhaugen tgp 90**.

- a) *Insert a submarine pipeline from position 355° - 1830m from 1) in direction 128.5° - 1000m, thence 146° - 820m, thence to shore in position 150° - 1700m from 1).*
- b) *Insert a submarine pipeline from position 140° - 680m from 1) in direction 113° - 200m, thence 058° to existing pipeline in position 110° - 1030m from 1).*
- c) *Delete recommended anchorage in position 136° - 1000m from 1).*

Chart: 33. Small Craft Charts: R-822, S-822.

**Kart (Chart): 40.**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) T.**407. \* (T). Møre og Romsdal. Smøla N. Verjeskiftet bru. Redusert seilingshøyde.**

Posisjon: ca. 63° 28.67' N, 07° 59.7' E (ED50).

I perioden **uke 18 til uke 28/01** vil **Verjeskiftet** bru mellom **Kråkøya** og **Flatøya** i ovennevnte posisjon ha redusert seilingshøyde pga. reparasjonsarbeider.Høyden vil være redusert til **13m** (over MV+Zo).

Nærmere opplysninger ved anleggsleder Knut Midtbø, tlf. 913 89 528,

evt. Strøm-Gundersen AS, tlf. 32 87 32 50.

Kart: 40. Båtsportkart: T-837, 838. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. april 2001).

**\* (T). Møre og Romsdal. Smøla N. Verjeskiftet Bridge. Reduced Vertical Clearance.**

Position: 63° 28.67' N, 07° 59.7' E approx. (ED50).

From **Week 18 to Week 28/01**, due to maintenance work, the bridge between **Kråkøya** and **Flatøya** in the above position, will have reduced vertical clearance to **13m** (above MSL+Zo).

Further information by Knut Midtbø, tel. 913 89 528, or Strøm-Gundersen AS, tel. 32 87 32 50.

Chart: 40. Small Craft Charts: T-837, 838.



**Kart (Chart): 55.****408. \* Sør-Helgeland. Vega/Igerøy. Broer. Seilingshøyde.**

1) Posisjon: ca. 65° 41.7' N, 12° 04.4' E (NGO), **Torsøy** lykt.

- a) Bro, med fri seilingshøyde 4m, i posisjon 210° - 2800m fra 1) utgår.
- b) Påfør en bro, minste fri seilingshøyde **9,5m**, fra posisjon 207.5° - 2860m fra 1) til land i posisjon 210.5° - 2950m fra 1).

Kart: 55. (Statens Vegvesen, Nordland 5. april 2001).

**\* Sør-Helgeland. Vega/Igerøy. Bridges. Vertical Clearance.**

1) Position: 65° 41.7' N, 12° 04.4' E (NGO), **Torsøy** light.

- a) Delete the bridge, vertical clearance 4m, in position 210° - 2800m from 1).
- b) Insert a bridge, vertical clearance **9,5m**, from position 207.5° - 2860m from 1) to shore in position 210.5° - 2950m from 1).

Chart: 55.

**409. \* Sør-Helgeland. Vega/Igerøy. Luftspenn.**

1) Posisjon: ca. 65° 41.7' N, 12° 04.4' E (NGO), **Torsøy** lykt.

Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **15m**, fra posisjon 209.5° - 2750m fra 1) til land i posisjon 211.5° - 2830m fra 1).

Kart: 55. (Helgelands Kraft AS, Brønnøysund april 2001).

**\* Sør-Helgeland. Vega/Igerøy. Overhead Cable.**

1) Position: 65° 41.7' N, 12° 04.4' E (NGO), **Torsøy** light.

Insert an overhead cable, vertical clearance **15m**, from position 209.5° - 2750m from 1) to shore in position 211.5° - 2830m from 1).

Chart: 55.

**Kart (Charts): 56, 57, 59.****410. \* Sør-Helgeland. Dønna W-side. Undervanns rørledninger. Ankertegn.**

1) Posisjon: ca. 66° 06.8' N, 12° 23.1' E (NGO), **Burøyskjær** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (a-c):

- a) 089.5° - 5100m fra 1) i retning 275° - 120m ut i sjøen.
- b) 093° - 4900m fra 1) i retning 295° - 150m ut i sjøen.
- c) 095° - 4870m fra 1) i retning 310° - 300m ut i sjøen.

Ankertegn i følgende posisjon utgår (d,e):

- d) 092.5° - 4630m fra 1).
- e) 094.5° - 4800m fra 1).

Kart: 56, 57, 59. (Redaksjonen, Stavanger 3. mai 2001).

**\* Sør-Helgeland. Dønna W-side. Submarine Pipelines. Anchorage.**

1) Position: 66° 06.8' N, 12° 23.1' E (NGO), **Burøyskjær light**.

Insert a submarine pipeline from following positions (a-c):

a) 089.5° - 5100m from 1) in direction 275° - 120m out into the sea.

b) 093° - 4900m from 1) in direction 295° - 150m out into the sea..

c) 095° - 4870m from 1) in direction 310° - 300m out into the sea..

Delete recommended anchorage in following positions (d,e):

d) 092.5° - 4630m from 1).

e) 094.5° - 4800m from 1).

Charts: 56, 57, 59.

### Kart (Chart): 59.

**411. \* Sør-Helgeland. Dønna W-side. Undervanns rørledninger.**

1) Posisjon: ca. 66° 09.9' N, 12° 33.2' E (NGO), **Akervågen lykt**.

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (a-c):

a) 326° - 1850m fra 1) i retning 192° - 270m ut i sjøen.

b) 059° - 920m fra 1) til land i posisjon 063° - 1350m fra 1).

c) 066° - 1580m fra 1) i retning 162° - 80m, derfra 244° - 270m, derfra 206° - 680m, derfra 090° - 450m, derfra til land i posisjon 099° - 1400m fra 1).

Kart: 59. (Redaksjonen, Stavanger 3. mai 2001).

**\* Sør-Helgeland. Dønna W-side. Submarine Pipelines.**

1) Position: 66° 09.9' N, 12° 33.2' E (NGO), **Akervågen light**.

Insert a submarine pipeline from following positions (a-c):

a) 326° - 1850m from 1) in direction 192° - 270m out into the sea.

b) 059° - 920m from 1) to shore in position 063° - 1350m from 1).

c) 066° - 1580m fra 1) in direction 162° - 80m, thence 244° - 270m, thence 206° - 680m, thence 090° - 450m, thence to shore in position 099° - 1400m from 1).

Chart: 59.

### Kart (Charts): 65, 66, 476, 227.

**412. \* Nord-Helgeland. Landegode. Saltfjorden. Undervanns rørledninger. Ankertegn.**

1) Posisjon: ca. 67° 17.9' N, 14° 43.6' E, **Svennvika lykt**.

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjon (a,b,c):

a) 024° - 1800m fra 1), i retning 255° - 150m, derfra 214° - 290m ut i sjøen.

b) 248.5° - 6850m fra 1), i retning 171° - 140m ut i sjøen.

c) 276° - 1090m fra 1), i retning 220° - 110m ut i sjøen

2) Posisjon: ca. 67° 12.9' N, 14° 42.6' E, **Buneset lykt**.

a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 240° - 4900m fra 2), i retning 337° til land i posisjon 250° - 4970m fra 2).

**3) Posisjon: ca. 67° 14.5' N, 14° 31.4' E, Seivågskagen lykt.**

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 200.5° - 5250m fra 3), i retning 348° - 280m ut i sjøen.
- b) Anker tegn i posisjon 201.5° - 5030m fra 3) utgår.

**4) Posisjon: ca. 67° 17.2' N, 14° 22.5' E, Nyholmen lykt.**

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (a-o):

- a) 040° - 1500 fra 4), i retning 295° - 140m, derfra 252° - 250m, derfra 274° - 80m, derfra 305° - 80m ut i sjøen.
- b) 209.5° - 1970m fra 4), i retning 330° - 120m ut i sjøen.
- c) 188° - 1060m fra 4), i retning 330° - 210m, derfra 292° - 40m ut i sjøen.
- d) 130° - 3150m fra 4), i retning 182° - 250m ut i sjøen.
- e) 136° - 3050m fra 4), i retning 195° - 300m ut i sjøen.
- f) 037° - 3320m fra 4), i retning 018° - 100m ut i sjøen
- g) 039° - 3350m fra 4), i retning 028° - 120m ut i sjøen
- h) 041° - 3300m fra 4), i retning 050° - 100m ut i sjøen.
- i) 043° - 3400m fra 4), i retning 005° - 200m ut i sjøen.
- j) 048° - 3750m fra 4), i retning 328° - 320m ut i sjøen
- k) 113° - 4460m fra 4), i retning 181° - 210m ut i sjøen
- l) 037° - 2100m fra 4), i retning 230° - 120m ut i sjøen
- m) 205° - 1630m fra 4), i retning 310° - 80m ut i sjøen
- n) 050° - 4450m fra 4), i retning 323° - 240m ut i sjøen
- o) 128° - 3500m fra 4), i retning 155° - 150m ut i sjøen.

**5) Posisjon: ca. 67° 22.4' N, 14° 29.9' E, v Grasøy lykt.**

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 076.5° - 6370m fra 5), i retning 261° - 380m ut i sjøen.

**6) Posisjon: ca. 67° 25.9' N, 14° 00.9' E, Undersholmen lykt.**

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 247° - 3010m fra 6), i retning 180° - 70m , derfra 247° - 400m, derfra 230° - 200m, derfra 196° - 820m, derfra 230° - 620m, derfra 187° til land i posisjon 233.5° - 5100m fra 6).
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 233.5° - 5100m fra 6), i retning 312° - 130m, derfra 260° - 230m, derfra 220° - 150 ut i sjøen.
- c) Anker tegn i posisjon 235° - 5100m fra 6) utgår.

**7) Posisjon: ca. 67° 18.2' N, 13° 43.0' E, Givær lykt.**

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 081 - 780m fra 7), i retning 166° - 50m ut i sjøen.

**8) Posisjon: ca. 67° 22.3' N, 14° 12.5' E, Fenesodden lykt.**

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 052° - 2750m fra 8), i retning 346° - 160m, derfra 287° - 150m, derfra 230° til land i posisjon 047° - 2650m fra 8).

**9) Posisjon: ca. 67° 26.8' N, 14° 40.8' E, Kvanholmen lykt.**

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 026° - 9250m fra 9), derfra 331° - 100m ut i sjøen.
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 105° - 4450m fra 9), derfra 005° - 250m ut i sjøen.

Kart 65, 66, 476, 227. (Kystverket 4. distrikt, Kabelvåg 22. mars 2001).

**\* Nord-Helgeland. Landegode. Saltfjorden. Submarine Pipelines. Anchorage.**

**1) Position: 67° 17.9' N, 14° 43.6' E, Svennvika light.**

Insert a submarine pipeline from following positions (a,b,c):

- a) 024° - 1800m from 1), in direction 255° - 150m, thence 214° - 290m out into the sea.
- b) 248.5° - 6850m from 1), in direction 171° - 140m out into the sea.
- c) 276° - 1090m from 1), in direction 220° - 110m out into the sea

**2) Position: 67° 12.9' N, 14° 42.6' E, Buneset light.**

- a) Insert a submarine pipeline from position 240° - 4900m from 2), in direction 337° to shore in position 250° - 4970m from 2).

**3) Position: 67° 14.5' N, 14° 31.4' E, Seivågskagen light.**

- a) Insert a submarine pipeline from position 200.5° - 5250m from 3), in direction 348° - 280m out into the sea.
- b) Delete recommended anchorage in position 201.5° - 5030m from 3).

**4) Position: 67° 17.2' N, 14° 22.5' E, Nyholmen light.**

Insert a submarine pipeline from following positions (a-o):

- a) 040° - 1500 from 4), in direction 295° - 140m, thence 252° - 250m, thence 274° - 80m, thence 305° - 80m out into the sea.
- b) 209.5° - 1970m from 4), in direction 330° - 120m out into the sea.
- c) 188° - 1060m from 4), in direction 330° - 210m, thence 292° - 40m out into the sea.
- d) 130° - 3150m from 4), in direction 182° - 250m out into the sea.
- e) 136° - 3050m from 4), in direction 195° - 300m out into the sea.
- f) 037° - 3320m from 4), in direction 018° - 100m out into the sea
- g) 039° - 3350m from 4), in direction 028° - 120m out into the sea
- h) 041° - 3300m from 4), in direction 050° - 100m out into the sea.
- i) 043° - 3400m from 4), in direction 005° - 200m out into the sea.
- j) 048° - 3750m from 4), in direction 328° - 320m out into the sea
- k) 113° - 4460m from 4), in direction 181° - 210m out into the sea
- l) 037° - 2100m from 4), in direction 230° - 120m out into the sea
- m) 205° - 1630m from 4), in direction 310° - 80m out into the sea
- n) 050° - 4450m from 4), in direction 323° - 240m out into the sea
- o) 128° - 3500m from 4), in direction 155° - 150m out into the sea.

**5) Position: 67° 22.4' N, 14° 29.9' E, v Grasey light.**

- a) Insert a submarine pipeline from position 076.5° - 6370m from 5), in direction 261° - 380m out into the sea.

**6) Position: 67° 25.9' N, 14° 00.9' E, Undersholmen light.**

- a) Insert a submarine pipeline from position 247° - 3010m from 6), in direction 180° - 70m, thence 247° - 400m, thence 230° - 200m, thence 196° - 820m, thence 230° - 620m, thence 187° to shore in position 233.5° - 5100m from 6).
- b) Insert a submarine pipeline from position 233.5° - 5100m from 6), in direction 312° - 130m, thence 260° - 230m, thence 220° - 150 out into the sea.
- c) Delete recommended anchorage in position 235° - 5100m from 6).

**7) Position: 67°18.2'N, 13° 43.0' E, Givær light.**

- a) *Insert a submarine pipeline from position 081 - 780m from 7), in direction 166° - 50m out into the sea.*

**8) Position 67° 22.3' N, 14° 12.5' E, Fenesodden light.**

- a) *Insert a submarine pipeline from position 052° - 2750m from 8), in direction 346° - 160m, thence 287° - 150m, thence 230° to shore in position 047° - 2650m from 8).*

**9) Position. 67° 26.8' N, 14° 40.8' E, Kvanholmen light.**

- a) *Insert a submarine pipeline from position 026° - 9250m from 9), thence 331° - 100m out into the sea.*
- b) *Insert a submarine pipeline from position 105° - 4450m from 9), thence 005° - 250m out into the sea.*

Charts: 65, 66, 476, 227.

**Kart (Charts): 72, 302, 311, 320.****413. \* (T). Lofoten. Vestfjorden. Vrak.**

Posisjon: ca. 67° 50.343' N, 13° 10.167' E (WGS 84).

Fiskebåten "Lofotodden" er rapportert sunket i ovennevnte posisjon.

Dybde over vraket er ukjent.

Kart: 72, 302, 311, 320. (KV "Sture Gøran", 8. mai 2001).

**\* (T). Lofoten. Vestfjorden. Wreck.**

*Position: 67° 50.343' N, 13° 10.167' E approx. (WGS 84).*

*Fishingvessel "Lofotodden" is reported sunken in above position.*

*Depth above the wreck is unknown.*

*Charts: 72, 302, 311, 320.*

### Kart (Charts): 77, 230.

#### 414. \* Sør-Troms. Ramsundet. Undervanns rørledninger.

1) Posisjon: ca. 68° 30.8' N, 16° 27.3 'E (ED50), **Sandnesskjæret** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (a-f):

- a) 331° - 3450m fra 1) i retning 092° - 250m, derfra 136° - 660m, derfra 117° - 1300m, derfra 156° - 500m, derfra 190° - 770m, derfra 202° - 800m, derfra 212° - 350m, derfra 180° - 200m, derfra til land i posisjon 184 - 650m fra 1).
- b) 184° - 650m fra 1) i retning 236° - 120m, derfra 156° - 460m, derfra 175° - 220m, derfra 135° - 150m, derfra 094° - 300m, derfra til land i posisjon 152° - 1470m fra 1).
- c) 015° - 2000m fra 1) i retning 265° til eksisterende rørledning i posisjon 008° - 1920m fra 1)
- d) 015° - 2000m fra 1) i retning 240° til eksisterende rørledning i posisjon 009.5 - 1830m fra 1).
- e) 006.5 - 900m fra 1) i retning 065 til eksisterende rørledning i posisjon 020° - 1100m fra 1).
- f) 006.5° - 900m fra 1) i retning 140° til eksisterende rørledning i posisjon 024° - 800m fra 1).

Kart: 77, 230. (Tjeldsund Kommune, Kabelvåg 18. april 2001).

#### \* Sør-Troms. Ramsundet. Submarine Pipelines.

1) Position: 68° 30.8' N, 16° 27.3 'E (ED50), **Sandnesskjæret** light.

Insert a submarine pipeline from following positions (a-f):

- a) 331° - 3450m from 1) in direction 092° - 250m, thence 136° - 660m, thence 117° - 1300m, thence 156° - 500m, thence 190° - 770m, thence 202° - 800m, thence 212° - 350m, thence 180° - 200m, thence to shore in position 184 - 650m from 1).
- b) 184° - 650m from 1) in direction 236° - 120m, thence 156° - 460m, thence 175° - 220m, thence 135° - 150m, thence 094° - 300m, thence to shore in position 152° - 1470m from 1).
- c) 015° - 2000m from 1) in direction 265° to existing pipeline in position 008° - 1920m from 1)
- d) 015° - 2000m from 1) in direction 240° til to existing pipeline in position 009.5 - 1830m from 1).
- e) 006.5 - 900m from 1) in direction 065 to existing pipeline in position 020° - 1100m from 1).
- f) 006.5° - 900m from 1) in direction 140° to existing pipeline in position 024° - 800m from 1).

Charts: 77, 230.

**Kart: 114.****415. \* (T). \* Øst- Finnmark. Svartnes havn. Sprengningsarbeide. Ankre utlagt.**

Tidsrom: Uke 19 til uke 52/01.

Posisjon: ca. 70° 22' N, 31° 02' E (ED50).

I forbindelse med **M/A "Fjellbor"** sprengningsarbeide i **Svartnes** havn er det utlagt **4** ankre til forhaling av apparatet, ankrene er merket med blåser.

Fartøyer som skal anløpe **Svartnes** havn bes ta kontakt med **M/A "Fjellbor"** på mobil telefon 94 89 94 23 eller VHF kanal 14/16.

Vardø havnevakt kan kontaktes på telefon: 78 98 72 75 / VHF 12/16.

Kart: 114. (Kystverket 5. distrikt, Honningsvåg 4. mai 2001).

**NORDSJØEN**

(North Sea)

**416. \* (T). Norsk Kontinentalsokkel. Blokk 15/5. Glitnefeltet.. Injeksjonsbrønn.**

**Brønnhoder Ikke overtrålbare. Midlertidig sikkerhetssoner. Advarsel.**

Tidligere Efs 8/381(T)/01 utgår.

**Til 1. august 2001** er det opprettet midlertidig sikkerhetssoner med radius på 500 meter rundt følgende lokasjoner:

**Lokasjon 1:**

58° 43' 58.42" N, 01° 38' 33.42" E (ED 50).

Denne lokasjonen har ett havbunnsventiltre med ett oppstikk på ca **7,5m** over havbunnen.

Denne er ikke markert på havoverflaten og er ikke overtrålbare.

**Lokasjon 2:**

58° 42.7' N, 01° 40.1' E (ED 50).

Fire (4) brønnhoder til produksjonsbrønner er installert i følgende posisjoner (ED50):

**Brønn A-1 H** 58° 42' 46.9" N, 01° 40' 05.3" E

**Brønn A-2 H** 58° 42' 46.2" N, 01° 40' 05.4" E

**Brønn A-3 H** 58° 42' 46.6" N, 01° 40' 05.4" E

**Brønn A-4 H** 58° 42' 44.3" N, 01° 40' 05.6" E

En Boreriggen vil være over de fire brønnehodene til produksjonsbrønnene frem til ca 22.04.01.

Deretter vil det være en periode på ca. 3 mnd. før produksjonsskipet **Petrojarl 1** installeres over produksjonsbrønnene.

**Advarsel:**

Etter at boreriggen forlater feltet vil det ikke være markering på havoverflaten og havbunnsventiltreet vil **ikke være overtrålbare**.

I hele perioden fram til den permanente installasjonen Petrojarl 1 er på plass ,vil det være vaktfartøy på feltet for å holde oppsyn med annen skipstrafikk.

Kart: 559, 301. (Statoil, Stavanger 20. april 2001).

**\* (T). Norwegian Continental Shelf. Block 15/5. Glitne Field. Safety Zones.**

Delete former Efs 8/381(T)/01.

Until **1. August 2001** temporary Safety Zones of 500 meters are established around following locations (ED 50):

- |                |  |
|----------------|--|
| 1)             | 58° 43' 58.42" N, 01° 38' 33.42" E ( <b>Injection well - 7,5m above the seabed</b> ) |
| 2)             | 58° 42.7' N, 01° 40.1' E ( <b>Well</b> ).  |
| Wellhead A-1 H | 58° 42' 46.9" N, 01° 40' 05.3" E   |
| Wellhead A-2 H | 58° 42' 46.2" N, 01° 40' 05.4" E   |
| Wellhead A-3 H | 58° 42' 46.6" N, 01° 40' 05.4" E   |
| Wellhead A-4 H | 58° 42' 44.3" N, 01° 40' 05.6" E   |

Warning:

Both locations have sub-sea equipment installed.

Each of the wellheads and the injection well are not protected by frames or marked on the surface. Warnings against anchoring, fishing with Bottom trawl, Danish seine or similar in the areas.

Guard vessel will be in the area.

Chart: 559, 301.

**417. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Tune feltet. Tune brønnramme. Midlertidig sikkerhetssone. Rørleggingsaktiviteter.**

a) Til **31. august 2001** er det, i forbindelse med installasjon av undervannsproduksjonssystemet på **Tune**, opprettet en midlertidig sikkerhetssone ved **Tune brønnramme** med en radius på **500 meter** rundt posisjon: **60° 28' 03" N, 02° 39' 12" E** (ED 50).

Brønnrammen har en dimensjon på 30 x 17 meter og en høyde over havbunnen på ca. 6,5 meter. Brønnrammen veier ca. 340 tonn og brønnrammen med beskyttelsesstruktur er overtrålbare.

b) Fram til ca. 31. august 2001 vil det også pågå rørleggingsaktiviteter i området mellom **Tune brønnramme** og **Oseberg** Feltsenter (60° 29' 31"N, 02° 49' 38" E).

Alle fartøyer anmodes inntil videre om å navigere med forsiktighet ved passering av leggefartøyet og unngå tråling eller ankring langs rørledningstraséen.

I perioder uten installasjonsfartøy vil det være vaktfartøy på lokasjonen.

Kart: 302, 304, 307, 559. (Norsk Hydro Produksjon a.s, Bergen 27. april 2001).

**\* (T). Norwegian Continental Shelf. Tune Field. Tune Template. Temporary Safety Zone. Pipelaying.**

a) Until **31. August 2001** a temporary Safety Zone is established at **Tune Template** within a radius of **500m** around position: **60° 28' 03" N, 02° 39' 12" E** (ED 50).

b) Until **31. August 2001** pipelaying activities will take place between **Tune Template** and **Oseberg A** (60° 29' 31"N, 02° 49' 38" E).

Vessels are requested to maintain a wide berth from any pipelaying vessel and to avoid anchoring or trawling in the vicinity of the pipelaying route.

Charts: 302, 304, 307, 559.



#### 418. (P). Nedrlandsk kontinentalsokkel. Markhams Hole. Produksjonsplattform Undervanns rørledning.

Posisjon: 53° 50.64' N, 03° 04.78 E.

- a) I løpet av juni/juli 2001 vil plattform "K 1A" bli etablert i ovennevnte posisjon.  
 b) I samme periode vil det bli lagt en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:
- 1) 53° 50.63' N, 03° 04.73 E.
  - 2) 53° 50.46' N, 03° 04.18 E.
  - 3) 53° 49.62' N, 02° 57.22 E.
  - 4) 53° 49.42' N, 02° 56.75 E.

Alle fartøyer bør holde god avstand til leggefartøyet.

Kart: 560. Ned. 1505 (INT 1420). (BaZ 16/242(P), Den Haag 2001).

### ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

#### 419. Polen. Zatoka Gdanska. Inløpet til Gdynia. Dybde.

Påfør **14,1m** dybde i følgende posisjoner (WGS84):

- 1) 54° 32,15' N, 18° 35,00' E
- 2) 54° 32,15' N, 18° 34,55' E
- 3) 54° 32,15' N, 18° 34,10' E
- 4) 54° 32,15' N, 18° 34,00' E
- 5) 54° 32,11' N, 18° 36,05' E

Kart: Polsk 12 (INT 1290), 34 (INT 1289), 35. (WZ 300/309, Gdynia 2001).

### NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

(Norwegian Sea Westward to Island)

#### 420. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Visund feltet. Visund Nord. Midlertidig sikkerhetssone. Rørleggingsaktiviteter.

Posisjoner: 1) 61° 25' 51" N, 02° 34' 04" E (ED50), Brønn 34/8-B-1AH (Visund Nord).  
 2) 61° 22' 21" N, 02° 27' 42" E, Visund Plattform

- a) Til **31. desember 2001** er det, i forbindelse med installasjon av undervannsproduksjonssystemet på **Visund Nord**, opprettet en midlertidig sikkerhetssone med en radius på **500 meter** fra brønn **34/8-B-1AH** i posisjon **1**).

Undervannsstrukturene består av manifoldstruktur som er 12x19 meter og 3,6 meter høy, og to beskyttelsesstrukturer som er 17 x 17 meter med høyde over havbunnen på 6,3 meter. Strukturene er overtråkbare.

- b) Fram til ca. 31. august 2001 vil det også pågå rørleggingsaktiviteter i området mellom **Visund Nord** undervannsstrukturer (posisjon **1**) og **Visund** plattformen (posisjon **2**).

Alle fartøyer anmodes inntil videre om å navigere med forsiktighet ved passering av leggefartøyet og unngå tråling eller ankring langs rørledningstraséen.

I perioder uten installasjonsfartøy vil det være vaktfartøy på lokasjonen.

Feltkanal for Visund er VHF CH 10.

Kart: 302, 304, 307, 558. (Norsk Hydro Produksjon a.s, Bergen 27. april 2001).

**\* (T). Norwegian Continental Shelf. Visund Field. Visund North. Installation Work. Temporary Safety Zone. Pipelaying.**

Positions:       **1)**       61° 25' 51" N, 02° 34' 04" E (ED50), **Well 34/8-B-1AH (Visund North).**

**2)**       61° 22' 21" N, 02° 27' 42" E, **Visund Plattform**

a) **Until 31. December 2001** a temporary Safety Zone is established at **Visund North (well 34/8-B-1AH)** within a radius of **500m** around position **1)** above.

b) **Until 31. August 2001** pipelaying activities will take place between **Visund North (position 1)** and **Visund Plattform (posisjon 2)**.

Vessels are requested to maintain a wide berth from any pipelaying vessel and to avoid anchoring or trawling in the vicinity of the pipelaying route.

Visund: VHF CH 10.

Charts: 302, 304, 307, 558.

**NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.**

*(Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland)*

**421. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Barentshavet. Blokk 7/22/7, 8, 10 og 11. Seismiske målinger.**

Til 31. mai 2001 vil **M/V "Svitzer Meridian"/C6QR4**, utføre seismiske målinger (well site survey) innenfor følgende område:

71° 21' N, 22° 30 E

og

71° 12' N, 22° 05 E

Fartøyet sleper en 1200m lang registreringskabel merket med radarreflekterende halebøye.

Fart under målingen er ca. 3,5 knop.

Alle fartøyer bør holde god avstand ved passering målefartøyet.

Kart: 300, 303, 323, 514, 552. (Norsk Agip, Stavanger 30. mars 2001).

**\* (T). Norwegian Continental Shelf. Barents Sea. Blocks 7/22/7, 8, 10 and 11. Well Site Survey.**

*Until 31. May 2001, M/V "Svitzer Meridian"/C6QR4, will conduct well site surveys within the following area:*

*71° 21' N, 22° 30 E*

*and*

*71° 12' N, 22° 05 E*

*The vessel will be towing one 1200m long streamer cable marked by a radar reflecting tail-buoy. Speed during the survey will be about 3,5 knots.*

*Wide berth requested.*

*Charts: 300, 303, 323, 514, 552.*

## FORSKJELLIGE MEDDELLELSER

*(Miscellaneous)*

### 422. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Slåtterøy. Skyting mot luftmål. Advarsel.

22 MTB skvadron vil drive skyting mot luftmål i skytefelt END 259 den

**6. juni 2001 mellom kl. 0600Z og 0900Z** innenfor følgende posisjoner:

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

Kart: 19, 207, 304, 307, 559. (KOMSJØSØR, Stavanger 7. mai 2001).

### \* (T). Norwegian Continental Shelf. Gunnery Exercises.

*Gunnery exercises will be carried out against airtargets in area END 259,*

**6. June 2001 between 0600Z and 0900Z,** within following area:

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

*Upper limit: 32000 feet.*

*Charts: 19, 207, 304, 307, 559.*

### 423. \* (T). Rogaland. Jæren - Nordsjøen. Sola/Revtangen. Skyteøvelse mot luftmål.

**(Gunnery Exercises).**

22 MTB skvadron vil drive skyting mot luftmål i skytefelt END 256, 257, 258

den **7. juni 2001 mellom kl. 0700Z og 1000Z** innenfor følgende posisjoner:

(Gunnery exercises against air targets will take place

**7. June 2001 between 0700Z and 1000Z).**

Fareområdenes horisontale grenser er *(The impact areas are bounded by following positions):*

END 256	END 257	END 258
59° 06,0' N, 4° 48,0' E	58° 48,0' N, 5° 33,2' E	58° 48,0' N, 5° 33,2' E
58° 34,0' N, 4° 48,0' E	58° 53,7' N, 5° 33,2' E	58° 53,7' N, 5° 33,2' E
58° 48,0' N, 5° 33,2' E	59° 02,3' N, 5° 02,0' E	58° 57,5' N, 5° 19,3' E
58° 53,7' N, 5° 33,2' E.	58° 38,3' N, 5° 02,0' E.	58° 50,5' N, 5° 10,5' E
59° 06,0' N, 4° 48,0' E	58° 48,0' N, 5° 33,2' E	58° 44,5' N, 5° 21,8' E.
		58° 48,0' N, 5° 33,2' E

Sikker høyde: 32000 fot.

*(Upper limit: 32000 feet).*

Kart (Charts): 14, 204, 306. (KOMSJØSØR, Stavanger 7. mai 2001).

**424. \* (T). Hordaland. Arnafjorden. Torpedoskyting fra fly. Advarsel.**Tidsrom: **Daglig fom 9 juni tom 13 juni 2001 i tiden 0600 – 1800.**I nevnte tidsrom vil det bli gjennomført torpedoskyting fra fra tysk MPA-fly og det tyske fartøyet "Mittelgrund" i **Arnafjorden** avgrenset av følgende posisjoner:

60° 10' N, 05° 22' E

60° 04' N, 05° 22' E

60° 04' N, 05° 46' E

60° 10' N, 05° 46' E

60° 10' N, 05° 22' E

Kart: 21, 207. Båtportkart: Serie L. (KOMSJØSØR, Stavanger 27. april 2001).

**\* (T). Hordaland. Arnafjorden. Torpedo shooting. Warning.***Torpedo shooting from airplane and ship will be carried out in Arnafjorden, daily from the 9. June to the 13. June 2001 between 0600 and 1800 hours within following area:**60° 10' N, 05° 22' E**60° 04' N, 05° 22' E**60° 04' N, 05° 46' E**60° 10' N, 05° 46' E**60° 10' N, 05° 22' E**Charts: 21, 207. Small Craft Charts: Serie(s) L.***425. \* (T). Oslofjorden. Skagerrak skytefelt. Skyteøvelse mot luftmål.**KNM "Bergen" vil drive skyting mot luftmål ved Luftforsvarets skytefelt **Skagerak D 153 den 10. juni 2001 mellom kl. 0500Z og kl. 1000Z.**

Fareområdet begrenses av følgende posisjoner:

58° 30' N, 09° 32' E

58° 19' N, 09° 53' E

57° 50' N, 08° 58' E

58° 02' N, 08° 40' E.

58° 30' N, 09° 32' E

Sikker høyde: 32000 fot.

Sjøgående trafikk må holde seg klar av fareområdet.

Kart: 305. (KOMSJØSØR, Stavanger 7. mai 2001).

**\* (T). Oslofjorden. Skagerrak Gunnery Range. Gunnery exercises.***Gunnery exercises against airtargets will take place at Skagerak gunnery range, 10 June 2001 between 0500Z hours and 1000Z hours.**Danger area bounded by following positions:**58° 30' N, 09° 32' E**58° 19' N, 09° 53' E**57° 50' N, 08° 58' E**58° 02' N, 08° 40' E.**58° 30' N, 09° 32' E**Upper limit: 32000 feet.**All vessels are requested to avoid the danger area.**Chart: 305.*

**426. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Skyting mot sjømål. Advarsel.**

Skyting mot Isjømål vil finne sted sør av Lista den **10. Juni 2001** mellom kl. **0500Z** og kl. **1000Z**.

Feltgrensene er søm følger:

**END 260**

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 24.0' N, 06° 00.0' E

57° 15.0' N, 06° 15.0' E

57° 28.3' N, 06° 39.3' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Sikker høyde: 35 000 fot.

Kart: 9, 10, 11, 12, 305, 306. (KOMSJØSØR, Stavanger 7. mai 2001).

**END 261**

58° 00'.0 N, 06° 03'.0 E

57° 48.0' N, 07° 15.0' E

57° 55.0' N, 07° 15.0' E

58° 04.0' N, 06° 37.15' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

**\* (T). Norwegian Continental Shelf. Gunnery exercises. Warning.**

*Gunnery exercises against seatargets will take place in the areas South of Lista,*

**10. June 2001 between 0500Z hours and 1000Z hours.**

*The impact areas are as follows:*

**END 260**

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

57° 24.0' N, 06° 00.0' E

57° 15.0' N, 06° 15.0' E

57° 28.3' N, 06° 39.3' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

Upper limit: 35 000 feet.

Charts: 9, 10, 11, 12, 305, 306.

**END 261**

58° 00'.0 N, 06° 03'.0 E

57° 48.0' N, 07° 15.0' E

57° 55.0' N, 07° 15.0' E

58° 04.0' N, 06° 37.15' E

58° 00.0' N, 06° 03.0' E

**427. \* Oslofjorden. Ytre Oslofjorden mellom Store Sletter og Store Ferder. Skyteøvelser mot sjømål.**

Tidsrom: **13. juni 2001 fra 0600Z til 1800Z**

Reservedag: 14. juni 2001 fra 0600Z til 1800Z

I nevnte tidsrom vil det bli avholdt skyting med mitraljøse mot sjømål innenfor fareområde (Ø11) begrenset av posisjonene:

59° 04' N, 10° 34' E

59° 04' N, 10° 43' E

59° 17' N, 10° 43' E

59° 17' N, 10° 34' E

59° 04' N, 10° 34' E

Farlig høyde: 3000 fot.

Kart: 1, 2, 3, 201, 202, 305. Båtportkart: Serie A, B. (SHV Østlandet, Horten 4. mai 2001).

**\* Oslofjorden. Gunnery Exercises.**

*Time: 13. June 2001 from 0600Z to 1800Z*

*Spare day: 14. June 2001 from 0600Z to 1800Z*

*Gunnery exercises against and seatargets will take place within following areas:*

59° 04' N, 10° 34' E

59° 04' N, 10° 43' E

59° 17' N, 10° 43' E

59° 17' N, 10° 34' E

59° 04' N, 10° 34' E

Danger altitude: 3000 feet.

Charts: 1, 2, 3, 201, 202, 305. Small Craft Charts: Series A, B.

**428. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Balder. Ringhorne. Grane. Seismiske undersøkelser.**

Tidsperiode: 13. juni – 1. oktober 2001.

M/V "Ocean Explorer/LAJX-5" vil i nevnte tidsrom utføre 3D seismiske undersøkelser innenfor følgende posisjoner:

59° 18' N, 02° 45' E

59° 03' N, 02° 28' E

59° 09' N, 02° 07' E

59° 24' N, 02° 23' E

Seismisk kilde vil være luftkanoner med totalt volum på maximum 3090 kubikktommer.

Fartøyene sleper seks registreringskabler a 2500m merket med radarreflekterende halebøyer.

Alle fartøyer bør holde god avstand ved passering.

Kart: 300, 301, 307, 559. (Exxon Mobil Exploration, Forus 9. mai 2001).

**\* (T). Norwegian Continental Shelf. Balder. Ringhorne. Grane. Seismic Surveys.**

Time: 13. June – 1. October 2001

M/V "Ocean Explorer/LAJX-5" will conduct seismic 3D surveys within following positions:

59° 18' N, 02° 45' E

59° 03' N, 02° 28' E

59° 09' N, 02° 07' E

59° 24' N, 02° 23' E

The seismic source will be airguns with total volume of maximum 3090 cubic inches. The vessels will tow six 2500m long streamer cables marked by radar-reflecting tailboys.

Wide berth requested.

Charts: 300, 301, 307, 559.

**429. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).**

<b>Skip/Ship:</b>	<b>Slepekabel, lengde (Towing Cable):</b>	<b>Innenfor område (Area):</b>	<b>Tidsperiode: (Varighet) (Time):</b>	<b>Kart (Charts):</b>
<b>M/V "Geco Sapphire" /3FY13</b>	4500m	63° 05' N, 04° 05' E 64° 08' N, 05° 07' E	Til ca.15. august 2001	210, 300, 302, 304, 308, 309, 558.
<b>M/V "Ramfort Explorer /LAWP4</b>	8 x 3600m	61° 45' N, 02° 20' E 61° 15' N, 02° 00' E	Fra 1. juni til ca.1. august 2001	300, 301, 302, 304, 307, 558.
<b>M/V "Atlantic Explorer" /LGVD3</b>	6 x 4050m	64° 30' N, 07° 30' E 64° 10' N, 07° 00' E	Fra 15. juni til ca 25. juli 2001	300, 302, 304, 309, 557, 558.
<b>M/V "Geo Surveyor" /HO-2061</b>	1500m	66° 00' N, 01° 22' E 63° 19' N, 05° 02' E	Til ca. 28. mai 2001	210, 300, 302, 304, 308, 558.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor.

Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (Wide berth requested).

(Redaksjon, Stavanger 2001).

**430. \* Redningsskøytenes Stasjoneringsplan og stasjonsoversikten 2001.**

<http://www.nssr.no>.

Hvis du vet hvilken skøyte du skal ha tak, se i mobiltelefonoversikten.

Hvis du vil ha tak i redningsskøyten ved en bestemt stasjon, se stasjonsoversikten.

<b>Redningsskøyte:</b>	<b>Mobiltelefon:</b>	<b>Redningsskøyte:</b>	<b>Mobiltelefon:</b>
<b>Ada Waage</b>	941 35 360	<b>Odd Fellow</b>	947 84 249
<b>America</b>	947 33 920	<b>Odd Fellow II</b>	941 35 390
<b>Askerbæringen</b>	945 55 918	<b>Odd Godager</b>	945 64 749
<b>Bergen Kreds</b>	941 07 333	<b>Oscar Tybring IV</b>	945 56 309
<b>Dagfinn Paust</b>	945 56 308	<b>Peter Henry von Koss</b>	947 44 344
<b>Emmy Dyvi</b>	941 94 073	<b>R.S. Platou</b>	941 35 405
<b>Erik Bye</b>	941 97 138	<b>Reidar von Koss</b>	947 41 026
<b>Hjelm Waage</b>	941 39 482	<b>Ruth Opsahl</b>	945 58 935
<b>Haakon VII</b>	945 77 993	<b>Sjøfareren</b>	948 16 697
<b>Kaptein Skaugen</b>	945 04 567	<b>Skomvær III</b>	947 83 430
<b>Knut Hoem</b>	945 03 773	<b>Skuld</b>	945 02 740
<b>Knut Johan</b>	947 88 046	<b>Ulabrand</b>	941 10 871
<b>Lars Christensen</b>	948 10 782	<b>Ægir</b>	945 55 381
<b>Nils C.P. Aure</b>	945 55 522	<b>Øivind Lorentzen</b>	947 33 919

**Redningsskøyter, sjøredningskorps:**

<b>Arendal (Arcturus)</b>	906 25 000	asrk@online.no
<b>Bergen (Sundt)</b>	941 37 936	bsrk@online.no
<b>Farsund (Rauna)</b>	941 16 546	farsrk@online.no
<b>Gjøvik (G.J. Kastor)</b>	944 30 708	
<b>Måløy</b>	947 37 747	
<b>Oslo (Stadt)</b>	945 56 069	osrk@online.no
<b>Trondheim (Jaycees)</b>	911 44 470	

	<b>Stasjon</b>	<b>Telefon</b>	<b>Kystradio</b>	
9950	<b>Vardø</b>	78 98 74 98 129	Vardø	
9800	<b>Vadsø</b>			
9990	<b>Båtsfjord</b>	78 98 34 98		
9770	<b>Mehamn</b>			
9751	<b>Honningsvåg</b>	78 47 22 09		
9690	<b>Havøysund</b>	78 42 32 68		
9595	<b>Sørvær</b>	78 45 21 55		
9135	<b>Vannvåg</b>	77 74 89 14 126		Bodø
9386	<b>Senjahopen</b>	77 85 86 10		
8483	<b>Andenes</b>	76 14 11 15		
8430	<b>Myre</b>	76 13 37 00		
8470	<b>Bø i Vesterålen</b>	76 13 58 70		
8063	<b>Værøy</b>	76 09 52 75		
8382	<b>Napp</b>	76 09 46 14		
8300	<b>Svolvær</b>	76 07 17 73		
8064	<b>Røst</b>	76 09 62 99		
8003	<b>Bodø</b>	75 52 29 03		
8770	<b>Træna</b>	75 09 53 10		
8800	<b>Sandnessjøen</b>			

7900	<b>Rørvik</b>	74 39 10 75 125	Ørlandet
7748	<b>Sætervik</b>		
7000	<b>Trondheim</b>	91 14 44 70	
7284	<b>Mausundvær</b>	72 44 86 56	
6570	<b>Smøla (Veidholmen)</b>	71 54 21 56	
6509	<b>Kristiansund</b>	71 67 03 05	
6430	<b>Bud, Harøysund</b>	71 26 10 90	
6001	<b>Ålesund</b>	70 12 10 88	
6099	<b>Fosnavåg</b>	70 08 87 85	
6700	<b>Måløy</b>	57 85 12 80 137	
6900	<b>Florø</b>		
5322	<b>Kleppestø</b>	56 14 50 00 136	Bergen
5449	<b>Bømlo</b>	53 42 42 35	
5500	<b>Haugesund</b>	52 86 65 00 122	Rogaland
4297	<b>Skudeneshavn</b>		
4098	<b>Tananger</b>	51 69 92 57	
4370	<b>Egersund</b>	51 49 18 93	
4502	<b>Mandal 38</b>	26 43 81 130	Farsund
4551	<b>Farsund</b>	38 39 07 12	
4801	<b>Arendal</b>	37 02 39 00	
4950	<b>Risør 37</b>	15 23 19 120	Tjøme
3770	<b>Kragerø</b>	35 98 93 80	
3290	<b>Stavern</b>	33 19 92 21	
1440	<b>Drøbak</b>	64 93 35 44	
1680	<b>Skjærhallen</b>	69 37 92 10	

Redningsskøytene vil reagere direkte på nødmeldinger over VHF-radio, kanal 16.

Man kan også alarmere gjennom nærmeste politikammer, lensmannskontor eller direkte gjennom Hovedredningssentralen (HRS).

**HRS Nord-Norge 75 55 90 00 • HRS Sør-Norge 51 51 70 00**

For lege- og/eller syketransporter kan skøytene rykke ut, etter at legevakt eller 113

nødnummer/-sentral er kontaktet for rekvisisjon. Redningsskøytene kan

i de fleste tilfeller bistå med andre typer av tjenester, etter avtale direkte med skøytene.

Stasjoneringsplanen er gjenstand for jevnlig revisjon og er utarbeidet i nøye samarbeid mellom Redningsselskapet og hovedredningssentralene.

Forandringer i stasjoneringsplanen vil forekomme med bakgrunn i fiskets gang, havarier og klassifikasjonsarbeide, eller eventuelle reduksjoner i bevilgningene.

Stasjoner kan bli betjent av andre redningsskøyter enn de oppsatte.

(Redaksjon, Stavanger 2001).



**431.. \* (T). Norge. KystPatruljen. Eskortetjeneste for fritidsbåter for sommeren 2001. (Escorting Service for Yachts and Pleasure Crafts at Norwegian Coast in the Summer 2001).**

<http://www.nssr.no/subkat.cfm?kat=medlem&subkat=Eskortestrekninger>

Hver sommer kjører redningsskøytene eskorter over utsatte havstrekninger. Som medlem i Redningsselskapets KystPatrulje får du være med gratis på disse eskortene.

**Eskortene kjøres fra 15. juni til 7. august.**

Meld fra til aktuell redningsskøyte dagen i forveien. Normalt kreves det helst fire båter for at redningsskøyta skal kjøre.

På følgende strekninger tilbys eskorte:

**1. Skjærhallen – Hvasser**

Eskorten kjøres ved behov. Distanse 21 nm, turen tar ca 3,5 timer. Sjøkart nr 1 og 2, Båtsporkart serie C.

**2. Stavern – Jomfruland**

Mandag, onsdag, fredag og lørdag. Avgang Stavern kl. 10.00. Avgang Stråholmsbukta kl. 14.00  
Distanse 16 nm. Turen tar ca 3 timer.  
Sjøkart nr 5. Båtsporkart serie C.

**3. Portør – Risør – Lyngør**

Mandag, onsdag, fredag og lørdag. Avgang Portør kl. 10.00. Avgang Lyngør kl. 14.00.  
Distanse 22 nm. Turen tar ca 4 timer. Sjøkart nr 6 og 7. Båtsporkart serie C.

**4. Svinør – Lindesnes – Lista fyr –Hidra (Rasvåg)**

Lørdag og onsdag, avgang Svinør kl. 05.00.  
Torsdag og søndag, avgang Hidra kl. 05.00.  
Distanse 32 nm. Turen tar ca 5 timer. Sjøkart nr 10, 11 og 12. Båtsporkart serie D og E.

**5. Hidra – Egersund – Tananger**

Torsdag og søndag, avgang Hidra kl. 05.00.  
Lørdag og onsdag, avgang Tananger kl. 05.00.  
Distanse 65 nm. Turen tar ca 10 timer. (Det er to timers opphold/hvile i Egersund.) Sjøkart nr 12,13  
14 og 16. Båtsporkart serie E og G.

**6. Langevåg – Sletta – Haugesund**

Mandag, onsdag og fredag. Avgang Langevåg kl. 08.00. Avgang Haugesund kl. 12.00.  
Distanse 15 nm. Turen tar ca 3 timer. Sjøkart nr 17. Båtsporkart serie J.

**7. Måløy – Stadt – Sandshamn**

Mandag, onsdag og fredag. Avgang Måløy og Sandshamn kl. 09.00.  
Distanse 30 nm. Turen tar ca 5 timer. Sjøkart nr 28, 29 og 30. Båtsporkart serie P og Q.

**8. Kristiansund – Bud**

Mandag og torsdag. Avgang Kristiansund kl. 10.00. Avgang Bud kl. 15.00.  
Distanse 27 nm. Turen tar ca 4 timer. Sjøkart nr 35 og 36. Båtsporkart serie S.

**9. Rørvik – Folla – Sætervik – Vingsand**

Mandag og fredag, avgang Rørvik kl. 08.00.

Tirsdag og lørdag, avgang Vingsand kl. 08.00.

Distanse 38 nm. Turen tar ca 6 timer. Sjøkart nr 46 og 48.

**10. Nordskot – Svolvær**

Eskorten foretas etter behov. Kontakt redningsskøytene på forhånd. Distanse 59 nm.

Sjøkart nr 63,64,65,66,67,68 og 73.

**For opplysninger om eskorte, værforhold, ønske om assistanse etc., kontakt redningsskøyta over telefon eller over VHF kanal 16.**

Redningsselskapet, Postboks 500, 1323 Høvik.

Telefon 67 57 77 77. Telefax 67 57 77 50.

(Redaksjon, Stavanger 2001).

**432. \* (T). 2001 CUTTY SARK TAIL SHIPS' RACES.**

This year the International Sail Training Association organized Cutty Sark Tasil Ships' Races will take place in the North Sea as follows:

<b>9 July</b>	Depart from <b>Antwerp</b> , Belgium bound for <b>Ålesund</b> , Norway to arrive around 18 July.
<b>21 July</b>	Depart from <b>Ålesund</b> , Norway bound for <b>Bergen</b> , Norway to arrive around 27 July.
<b>30 July</b>	Depart from <b>Bergen</b> , Norway bound for <b>Esbjerg</b> , Denmark to arrive around 4 August.
<b>7 August</b>	End of series. Fleet departs from <b>Esbjerg</b> , Denmark.

**Race 1: Antwerp to Ålesund:****Starting Area:** 51° 27' N, 02° 56' E

Cross the Start Line in the Specified direction

**Finish Line:** Bearing 320°(T) from **Svinoy Light** (62° 19.6' N, 05° 16.1' E) for a distance of 5 Nautical Miles.**Distance:** 657 Nautical Miles.**Race 2: Bergen to Esbjerg****Starting Area:** 60° 43' N, 04° 39' E

Cross the Start Line in the Specified direction

**Waypoint 1:** Leave to Port **Utsira Light** (59° 18' N, 04° 52' E)**Waypoint 2:** Leave to Port **Horns Rev West Cardinal** (55° 34.5' N, 07° 26' E).**Finish Line:** Bearing 180°(T) from **Horns Rev South Cardinal** (55° 26.3' N, 07° 50' E) for a distance of 5 Nautical Miles.**Distance:** 339 Nautical Miles.

(Redaksjon, Stavanger 2001).

**433. \* Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (*Rigmoves*).**

Posisjonsforandringer siden Efs 8/400/01.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
EnSCO 71	55° 34.7' N, 04° 45.4' E	24/4-01
EnSCO 101	56° 04.7' N, 04° 13.8' E	24/4-01
Transocean Nordic	56° 57.9' N, 02° 31.3' E	8/5-01
Transocean Sedco Forex	56° 57.9' N, 02° 31.3' E	8/5-01
Sedco 714	57° 04.5' N, 02° 05.1' E	9/5-01
Maersk Jutlander	57° 45.3' N, 04° 21.4' E	9/5-01
Santa Fe 135	58° 09.3' N, 01° 19.9' W	28/4-01
Borgny Dolphin	59° 20.3' N, 01° 32.5' E	30/4-01
Jack Bates	60° 18.7' N, 04° 20.4' W	3/5-01
Regalia	60° 23.0' N, 04° 12.0' W	4/5-01
West Venture	60° 45.3' N, 03° 38.4' E	7/5-01
Polar Pioneer	60° 50.9' N, 03° 34.9' E	6/5-01
Bideford Dolphin	61° 22.8' N, 02° 06.2' E	4/5-01
Deep Sea Delta	61° 25.9' N, 02° 34.1' E	8/5-01
(ex. West Delta)		
Byford Dolphin	64° 20.5' N, 07° 43.4' E	7/5-01
Transocean Winner	65° 10.5' N, 06° 51.1' E	3/5-01
Ocean Guardian	Invergordon	2/5-01

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

**Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebørner på havbunnen.**

**Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.**

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2001 og 1/20/2001).

**Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.**

*Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/01).*

*Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).*

(Redaksjonen, Stavanger 2001).